



BUCHAREST



GDANSK



LINZ

NICE

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain

The Casino Luxembourg - Forum of Contemporary Art in Luxembourg (L) functions like a 'Kunsthalle' (exhibition hall). Throughout the year, it organises contemporary art exhibitions focusing on the diversity and the complexity of emerging artistic tendencies. The thirteen rooms of the restored 19th-century building that hosted the former 'Casino Bourgeois' are used in such a way as to allow various exhibitions to take place simultaneously. A rich cultural programme, ranging from general guided and thematic tours, conferences and round tables to performances of contemporary music and dance, are supplementary to the exhibitions.

www.casino-luxembourg.lu

Centrul Internațional pentru Artă Contemporană

The International Center for Contemporary Arts (ICCA) in Bucharest (RO) is an independent organisation founded in 1999. The ICCA's mission is to support and promote Romanian contemporary art—on a local as well as on an international level—, with a special focus on new media and technologies, while at the same time developing alternative, non-conventional positions. Based on interculturality and interdisciplinarity, the ICCA's programme frame is permanently adapted to the current needs.

www.icca.ro

Galéria Jána Koniarka

Jána Koniarka Gallery in Trnava (SK) is a non-profit-making institution presenting topical art tendencies of the 20th and 21st centuries. The gallery's two exhibition spaces present Slovak as well as international art, ranging from traditional painting to computer and video installations. There is, on the one hand, the Koppel House, an exhibition space with built-in white cubes and, on the other hand, the former Synagogue - Centre of Contemporary Art whose particular aura is often used for site-specific installations. The gallery is named after the founder of Slovak sculpture, Ján Koniarek (1878-1952). Recently, a permanent exhibition of Ján Koniarek's sculptural work has been inaugurated in the new annex of the Koppel House. The gallery was founded in 1976. Since 2002 its administration has been run by the Self-Governmental Unit in Trnava. In its concern to connect Slovak art with the international art scene, the gallery's young team of curators often collaborates with partners from abroad. The gallery is also the base of ERRATA - Group of Young Art Historians and Art Consumers.

www.gjk.sk

Centrum Sztuki Współczesnej „Łaźnia”

“Łaźnia” Centre for Contemporary Art (PL), located in the historical 1905 Neo-Romanesque buildings of the city baths, is a non-profit-making institution supported and owned by the City of Gdansk, founded in 1998 thanks to the initiative of the group of artists of the so-called New School of Gdansk. It organises theme-oriented contemporary art exhibitions, film and video presentations, and experimental music performances. The educational programme offers workshops for adults and children, as well as community-based projects.

www.migrosmuseum.ch

Through experimental curating the institution seeks alternative, unconventional ways of addressing a broadly understood context, including the institution of art itself.

www.laznia.pl

migros museum für gegenwartskunst

The migros museum for contemporary art in Zurich (CH) presents international contemporary art in alternating exhibitions. The work of young artists is placed alongside pieces from the collection in solo and group exhibitions. Thematic exhibitions explicitly seek to connect with reality: the focus is placed on interfaces between art and society at a visual level. In recent years, the museum's acquisition policy has been consciously focusing on the art of the 1990s; new media, art installations and video art play an ever-increasing role. The collection is regarded as a work in progress and documents modern artistic production from a deliberately subjective viewpoint. The migros museum for contemporary art is an institution of the MIGROS Culture Percentage which supports a broad range of cultural activities in Switzerland. In addition to the exhibition programme, the museum organises a series of cultural events such as discussions on contemporary art with guest speakers from different fields. It also organises selected video screenings. The space was founded in 1996 on the initiative of Rein Wolfs and Arina Kowner as an institution of the MIGROS Culture Percentage. The migros museum is located in Zurich's art centre “Löwenbräu-Areal” where other important art institutions are situated.

www.migrosmuseum.ch

O.K. Centrum für Gegenwartskunst

The O.K. Centre for Contemporary Art in Linz (A) is an experimental laboratory for exploring art. It functions as an exhibition and production centre for contemporary art, i.e. it is involved in the realisation of works of art, from their concept to their exhibition. Consequently, the O.K. plays the role of both a public platform and a laboratory for artistic experimentation, usually addressing young artists working in an international context. With its flexible, process-oriented structure, the O.K. positions itself as an agency and forum of discussion. The programme focuses on multimedia and space-related projects, which often refer to social topics.

www.ok-centrum.at

Villa Arson - Centre national d'Art contemporain

The Villa Arson in Nice (F) is a site for research and creation dedicated to contemporary art. It includes a national art centre, an artists residence, and a national art school. Its exhibitions attest to the diversity of national and international contemporary art creation. Located on the Mediterranean, on a site revealing the striking contrasts between 18th and 20th-century architecture, the Villa Arson presents unique features at the crossroads of cultures. The Villa Arson's peaceful and refreshing gardens host outdoor installations designed by the American artist Siah Armajani (public commission). The library includes an important collection of books on the history of arts and civilisations: 7,000 exhibition catalogues, 11,000 books and 200 different periodicals. The Villa Arson also edits catalogues, posters, lithographs, postcards etc.

www.villa-arson.org

RE:LOCATION 1

Luxembourg 09/03/02 - 09/06/02
Trnava 29/06/02 - 31/08/02

RE:LOCATION 2

Cluj 07/05/03 - 30/06/03
Linz 09/10/03 - 09/11/03

RE:LOCATION 3

Zurich 21/03/03 - 29/05/03
Gdansk 11/07/03 - 07/09/03

RE:LOCATION 4

Cluj 07/05/03 - 22/06/03
Luxembourg 05/07/03 - 21/09/03

RE:LOCATION 5

Linz 09/10/03 - 09/11/03
Trnava 09/12/03 - 01/02/04

RE:LOCATION 6

Nice 31/10/03 - 11/01/04
Gdansk 05/03/04 - 12/04/04

RE:LOCATION 7

Zurich (to be announced later)
Nice 31/10/03 - 11/01/04

RE:LOCATION SHAKE

Cluj-Gdansk-Linz-Luxembourg-Nice-Trnava-Zurich
21/05/04 - 26/09/04



Education and Culture

Culture 2000



CASINO LUXEMBOURG
Forum d'art contemporain



migrosmuseum
FÜR GEGENWARTSKUNST
ZÜRICH



Centrum für Gegenwartskunst
Oberösterreich

VILLA ARSON NICE

RE:LOCATION 01/2003

/ Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain/Luxembourg (Luxembourg)
/ Centrul Internațional pentru Artă Contemporană/Bucharest
/ & Fundația ArtStudio/Cluj (Romania)
/ Centrum Sztuki Współczesnej „Łaźnia”/Gdansk (Poland)
/ Galéria Jána Koniarka/Trnava (Slovakia)
/ migros museum für gegenwartskunst/Zurich (Switzerland)
/ O.K. Centrum für Gegenwartskunst/Linz (Austria)
/ Villa Arson - Centre national d'art contemporain/Nice (France)

RE:LOCATION



TRNAVA

ZURICH

RE:LOCATION 1-7 / SHAKE

A European Adventure

In 1995, in Strasbourg, a meeting organised with help from the Council of Europe, led to the setting up of the then informal "Centre des Marges" (peripheral centres), which has since become the "Art Centres of Europe" (ACE). These now are part of the Council of Europe's "Cultural Routes" programme. The point is for the participants to discuss the various problems encountered within the particular cultural contexts and geographic areas, in order to think up new ways of cooperation, which would enable dynamic and innovative centres to carry out original large-scale, high-quality projects despite limited means.

Therefore, the directors and curators of spaces such as the Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (Luxembourg), the Centrul Internațional pentru Artă Contemporană în Bucharest together with the ArtStudio in Cluj (Romania), the Centrum Sztuki Współczesnej "Łaźnia" in Gdansk (Poland), the Galéria Jána Koniarka in Trnava (Slovakia), the migros museum für gegenwartskunst in Zurich (Switzerland), the O.K Centrum für Gegenwartskunst in Linz (Austria) and the Villa Arson - Centre national d'art contemporain in Nice (France), got together and started the common project *Re:Location 1-7 / Shake*.

Spread over three years (2002-2004), the project's aims are:

- to experiment or imagine new means of cooperation between art centres from all over Europe;
- to increase and enlarge artistic exchanges, as well to deepen the mutual knowledge of the artistic and cultural contexts within which each art centre operates;
- to set up a joint project of contemporary art in a European context, by intelligently pooling together the human and economic resources of the various partners, while still maintaining the existing differences between each of them.

During the years 2002 and 2003, each partner will organise two bilateral exchanges (*Re:Location 1-7*) in order to experience the other partners' genuine contexts on the spot. This first phase will serve as a basis for the staging of *Re:Location Shake*, which will take place in Spring-Summer of 2004. Each partner, enriched by acquired experiences and strengthened by the others' support, will take part in *Re:Location Shake*, by subjecting themselves to the test in an original way. This second experimental phase is still in progress and will be described more fully in the next newsletters to come out in the Fall of 2003 and in the Spring of 2004.

The informative website **www.re-location.org** will provide regular information about the ongoing process, as well as links to all the participating institutions.

With the support of the "Culture 2000" Programme of the European Union. In the context of the network of "Art Centres of Europe", embedded in the Council of Europe's "Cultural Routes" programme.

Ein europäisches Abenteuer

1995 fand in Straßburg ein mit Hilfe des Europarates organisiertes Treffen statt, bei dem die damals noch informellen „Centres des Marges“ („Zentren der Peripherie“) gegründet wurden, die dann zu den „Art Centres of Europe“ (ACE) wurden. Diese Zentren sind mittlerweile Teil des „Cultural Routes“-Programms des Europarates. Die Besonderheit für die beteiligten Kunsteinrichtungen besteht darin, die verschiedenen Probleme und Unterschiede zu diskutieren, die innerhalb und zwischen den jeweiligen spezifischen kulturellen Kontexten und geografischen Räumen bestehen. Ziel ist es, neue Formen der Kooperation zu entwickeln, die diese dynamischen, innovativen Zentren befähigen, trotz beschränkter Mittel hochqualitative Projekte in großem Maßstab durchzuführen.

Daraus entstand das Projekt *Re:Location 1-7 / Shake*, das von den Direktoren und Kuratoren folgender Institutionen initiiert wurde: Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (Luxemburg); Centrul Internațional pentru Artă Contemporană în Bukarest mit dem ArtStudio in Cluj (Rumänien); Centrum Sztuki Współczesnej „Łaźnia“ in Danzig (Polen); Galéria Jána Koniarka in Trnava (Slowakei); migros museum für gegenwartskunst in Zürich (Schweiz); O.K Centrum für Gegenwartskunst in Linz (Österreich) und Villa Arson - Centre national d'art contemporain in Nizza (Frankreich).

Für dieses Projekt, das sich über drei Jahre streckt (2002-2004), sind folgende Ziele definiert worden:

- neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Kunstzentren aus ganz Europa zu entwickeln oder mit ihnen zu experimentieren;
- den künstlerischen Austausch zu verstärken und das gegenseitige Wissen über das künstlerische und kulturelle Umfeld, in dem das jeweilige Kunstzentrum arbeitet, zu vertiefen;
- ein gemeinsames Projekt zur Gegenwartskunst in einem europäischen Kontext ins Leben rufen, indem man auf überlegte Weise die menschlichen und finanziellen Ressourcen der einzelnen Partner zusammenbringt – bei gleichzeitiger Wahrung der bestehenden Unterschiede zwischen diesen Partnern.

Während der Jahre 2002 und 2003 organisiert jeder Partner zwei bilaterale Austauschprojekte (*Re:Location 1-7*), um im authentischen Kontext des jeweils anderen Partners vor Ort zu experimentieren. Diese erste Phase dient als Basis für die Ausstellung *Re:Location Shake*, die im Frühling/Sommer 2004 stattfinden wird. Daran werden alle Partnerzentren teilnehmen, wobei die im Vorfeld gemachten Erfahrungen genutzt werden und jeder Teilnehmer auf die Unterstützung der anderen Institutionen zählen kann. Diese zweite experimentelle Phase ist noch in Planung und wird in den nächsten Newslettern, die im Herbst 2003 und Frühling 2004 erscheinen, genauer beschrieben.

Auf der informativen Webseite **www.re-location.org** finden sich aktuelle Informationen über den fortlaufenden Prozess sowie Links zu den teilnehmenden Institutionen.

Mit Unterstützung des „Culture 2000“- Programms der Europäischen Union. Im Kontext des Netzwerks „Art Centres of Europe“, das Teil des „Cultural Routes“-Programms des Europarates ist.

Une aventure européenne

En 1995, une réunion organisée à Strasbourg avec le soutien du Conseil de l'Europe, a donné naissance au réseau alors encore informel des « Centres des Marges », devenu depuis les « Centres d'Art d'Europe » (CAE). Ces derniers font désormais partie des « Itinéraires culturels » du Conseil de l'Europe. Il s'agit, pour les participants, de discuter des diverses difficultés rencontrées dans les contextes culturels et zones géographiques concernés, et d'imaginer de nouvelles méthodes de coopération qui permettraient à des centres dynamiques et innovateurs de réaliser des projets de grande envergure et de qualité malgré des moyens restreints.

Ainsi, des responsables et curateurs de lieux comme le Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (Luxembourg), le Centrul Internațional pentru Artă Contemporană à Bucarest en collaboration avec le ArtStudio à Cluj (Roumanie), le

Centrum Sztuki Współczesnej « Łaźnia » à Gdansk (Pologne), la Galéria Jána Koniarka à Trnava (Slovaquie), le migros museum für gegenwartskunst à Zurich (Suisse), l'O.K Centrum für Gegenwartskunst à Linz (Autriche) et la Villa Arson - Centre national d'art contemporain à Nice (France), se sont regroupés et ont initié un projet commun, *Re:Location 1-7 / Shake*.

Les objectifs du projet, étalé sur trois ans (2002-2004), sont :

- expérimenter et inventer de nouvelles modalités de coopération entre des centres d'art des quatre coins de l'Europe ;
- accroître et élargir les échanges artistiques en même temps qu'approfondir les connaissances réciproques des contextes artistiques et culturels dans lesquels évolue chaque centre d'art ;
- mettre sur pied un projet commun d'art contemporain à caractère européen avec une mise en commun intelligente des ressources humaines et économiques des différents partenaires tout en tenant compte des différences réelles entre chacun d'eux.

Au cours des années 2002 et 2003, chaque partenaire organise deux échanges bilatéraux (*Re:Location 1-7*) afin d'expérimenter sur le vif les réalités des contextes des autres. Cette première phase servira de base pour l'élaboration de *Re:Location Shake* qui aura lieu au printemps-été 2004. Riche des expériences acquises et fort du soutien des autres, chaque partenaire participera à *Re:Location Shake* en se mettant à l'épreuve d'une manière inédite. Cette deuxième phase expérimentale est encore en élaboration et sera commentée plus en détail dans les prochaines newsletters qui paraîtront en automne 2003 et au printemps 2004.

Le site informatif **www.re-location.org** fournira régulièrement des informations sur les préparatifs en cours et proposera des liens sur les sites de toutes les institutions participantes.

Avec le soutien du Programme « Culture 2000 » de l'Union européenne. Dans le cadre du réseau des « Centres d'Art d'Europe », inscrit dans les « Itinéraires culturels » du Conseil de l'Europe.

Europejska Przygoda

Spotkanie, zorganizowane przy pomocy Rady Europy, które odbyło się w 1995 roku w Strasburgu doprowadziło do powstania wówczas nieformalnej sieci „Centre des Marges” (centrów peryferyjnych), która później przekształciła się w sieć „Art Centres of Europe” (ACE) („Centra Sztuki Europy”) stanowiącą teraz część programu Rady Europy „Cultural Routes” („Szlaki kultury”). Uczestnicy sieci omawiają problemy, z którymi spotykają się w różnych kontekstach kulturowych i w różnych obszarach geograficznych, w celu wypracowania nowych sposobów współpracy, która umożliwiłaby dynamicznym i innowacyjnym centrom realizację oryginalnych, dużych, wysokiej jakości projektów artystycznych pomimo ograniczonych środków.

Stąd dyrektorzy i kuratorzy takich instytucji artystycznych, jak Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (Luksembourg), Centrul Internațional pentru Artă Contemporană w Bukareszcie wraz z ArtStudio w Cluj (Rumunia), Centrum Sztuki Współczesnej „Łaźnia” w Gdańsk (Polska), Galéria Jána Koniarka w Trnavie (Słowacja), migros museum für gegenwartskunst w Zurichu (Szwajcaria), O.K Centrum für Gegenwartskunst w Linzu (Austria) i Villa Arson - Centre national d'art contemporain w Nicei (Francja), postanowili wspólnie zrealizować projekt *Re:Location 1-7 / Shake*.

Cele projektu, który ma być realizowany w latach 2002-2004 są następujące:

- eksperymentowanie oraz wypracowywanie nowych form współpracy pomiędzy centrami sztuki w Europie;
- zwiększanie wymiany artystycznej, pogłębianie wiedzy o kulturowych i artystycznych kontekstach, w których funkcjonują poszczególne centra sztuki;
- realizacja projektów w zakresie sztuki współczesnej w kontekście europejskim, poprzez połączenie zasobów ludzkich i finansowych różnych partnerów, przy zachowaniu istniejących różnic każdego z nich.

W latach 2002 i 2003, każdy z partnerów zorganizuje dwie wymiany dwustronne (*Re:Location 1-7*) umożliwiające poznanie środowisk, w których działają partnerzy. Pierwszy etap stanowić będzie podstawę do zaprezentowania projektu *Re:Location Shake*, wiosną - latem 2004 roku. Każdy z partnerów, wzbogacony zdobytym doświadczeniem oraz wsparciem pozostałych partnerów, weźmie udział w *Re:Location Shake*, poprzez poddanie się oryginalnemu testowi. Ten drugi eksperymentalny etap nadal trwa i zostanie opisany bardziej szczegółowo w następnych informatorach, które zostaną wydane jesienią 2003 roku i wiosną 2004 roku.

Na stronie **www.re-location.org** znajdziecie Państwo bieżące informacje o podejmowanych działaniach i linki do wszystkich uczestniczących w programie instytucji.

Przy wsparciu Programu Unii Europejskiej „Culture 2000”. W kontekście sieci „Art Centres of Europe” („Centra Sztuki Europy”), będących częścią programu Rady Europy „Cultural Routes” („Szlaki Kultury”).

O aventură europeană

În 1995, o reuniune organizată la Strasbourg cu sprijinul Consiliului Europei a dat naștere unei rețele, pe atunci încă informală a « Centrelor de Margine », care s-a transformat mai apoi în « Centrele de Artă Europeene » (CAE). Începând cu acel moment și până în ziua de astăzi, acestea din urmă au devenit parte integrantă din « Itinerariile culturale » ale Consiliului Europei. Pentru participanți acest lucru înseamnă discutarea diverselor greutăți întâlnite în contextele culturale și în zonele geografice respective și imaginarea unor noi metode de cooperare care să permită unor centre dinamice și inovatoare să realizeze proiecte de mare anvergură și de calitate, în ciuda mijloacelor limitate.

Astfel, responsabilii și curatorii acestor centre : Casino Luxembourg - Forum de artă contemporană (Luxemburg), Centrul Internațional pentru Artă Contemporană din București în colaborare cu Fundația ArtStudio din Cluj-Napoca (România), Centrum Sztuki Współczesnej « Łaźnia » din Gdansk (Polonia), Galéria Jána Koniarka din Trnava (Slovakia), muzeul de artă contemporană migros din Zurich (Elveția), O.K. - Centrul pentru Artă Contemporană din Linz (Austria) și Villa Arson - Centrul Național de Artă Contemporană din Nisa (Franța) s-au reunit și au inițiat un proiect comun intitulat *Re:Location 1-7 / Shake*.

Obiectivele proiectului, pentru o perioadă de trei ani (2002-2004), sunt următoarele:

- experimentarea, chiar inventarea unor noi modalități de cooperare între centrele de artă din cele patru culturi ale Europei;
- sporirea și extinderea schimburilor artistice și aprofundarea reciprocă de cunoștințe din contextele artistice și culturale în care evoluează fiecare centru de artă;
- punerea în aplicare a unui proiect comun de artă contemporană cu caracter european și, totodată o punere în aplicare profitabilă a resurselor umane și economice a diversilor parteneri luând în considerare și diferențele reale existente dintre aceștia.

În perioada 2002-2003, fiecare partener organizează două schimburi bilaterale (*Re:Location 1-7*) pentru a experimenta pe viu realitățile contextelor celorlalți. Această primă fază va constitui o bază pentru elaborarea proiectului *Re:Location Shake* care va avea loc în primăvara-vara anului 2004. Bazându-se pe bogăția experiențelor dobândite și pe ajutorul considerabil din partea celorlalți, partenerii vor putea participa astfel la *Re:Location Shake*, fiecare supunându-se încercărilor într-o manieră inédită. Cea de-a doua fază experimentală este încă în elaborare și va fi comentată mai pe larg în următoarele newsletters care vor apărea în toamna anului 2003 și în primăvara anului 2004.

Site-ul informativ va furniza în mod regulat informații despre pregătirile în curs de desfășurare și va propune link-uri pe site-urile tuturor instituțiilor participante. **www.re-location.org**

Cu sprijinul Programului « Cultura 2000 » al Uniunii Europene. În cadrul rețelei « Centrelor de Artă din Europa », înscrisă în « Itinerariile culturale » ale Consiliului Europei.

Europske dobrodružstvo

V roku 1995 sa v Štrasburgu konalo stretnutie organizované s pomocou Rady Európy, na základe ktorého vzniklo vtedy ešte neformálne združenie „Centre des Marges” (periférne centrá). Neskôr sa z neho sformovala sieť „Art Centres of Europe” (ACE - Umelecké centrá Európy), ktorá dnes tvorí súčasť programu Rady Európy pod názvom „Cesty kultúry”. Jej cieľom je ponúknuť účastníkom možnosť diskutovať o problémoch, s ktorými sa stretávajú vo svojich kultúrnych kontextoch a geografických oblastiach, aby tak mohli nachádzať nové spôsoby spolupráce. Vzájomná spolupráca má zároveň dynamický a novátorský centrá pomôcť s realizáciou vlastných pôvodných kvalitných projektov veľkého rozsahu, napriek existujúcim finančným obmedzeniam.

Pri tejto príležitosti sa stretli riaditelia a kurátori niektorých centier ako sú Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (Luxembursko), Centrul Internațional pentru Artă Contemporană în Bukurești spolu s ArtStudiom v Kluži (Rumunsko), Centrum Sztuki Współczesnej „Łaźnia” (Poľsko), Galéria Jána Koniarka v Trnave (Slovensko), migros museum für gegenwartskunst v Curychu (Svajčiarsko), O.K Centrum für Gegenwartskunst v Linci (Rakúsko) a Villa Arson - Centre national d'art contemporain v Nice (Francúzsko), a začali pracovať na spoločnom projekte *Re:Location 1-7 / Shake*.

Projekt je koncipovaný na obdobie troch rokov (2002-2004), a kladie si tieto ciele:

- experimentovať s rôznymi spôsobmi spolupráce medzi umeleckými centrami z celej Európy, alebo nachádzať úplne nové spôsoby;
- podporovať a rozšíriť výmenné umelecké programy, a zároveň prispievať k prehľbovaniu vzájomného poznania umeleckých a kultúrnych kontextov, v ktorých jednotlivé umelecké centrá pôsobia;
- vytvoriť spoločný projekt súčasného umenia v európskom kontexte citlivým spojením ľudských a ekonomických zdrojov rozličných partnerov pri zachovaní jestvujúcich rozdielov medzi nimi.

Každý z partnerov zorganizuje v priebehu rokov 2002 a 2003 dva bilaterálne výmenné projekty (*Re:Location 1-7*), zamerané na získanie priamej skúsenosti s autentickými kontextmi vybraných partnerov. Táto prvá etapa projektu bude základom pre jeho ďalšiu fázu, nazvanú *Re:Location Shake*, ktorá sa uskutoční na jar a v lete roku 2004. Každý z partnerov, obohatený o nadobudnuté skúsenosti a posilnený podporou ostatných, sa zúčastní na *Re:Location Shake*, ktorý bude pre všetkých akousi originálnou skúškou. V súčasnosti je táto druhá experimentálna fáza v štádiu rozpracovania a bližšie o nej budú informovať ďalšie noviny, ktoré majú vyjsť na jeseň 2003 a jar 2004.

Pravidelné informácie o priebehu projektu sa dozviete na informatívnej webstránke **www.re-location.org**, kde možno nájsť aj prepojenia na všetky zúčastnené inštitúcie.

S podporou programu „Culture 2000” Európskej únie. V kontexte siete „Umelecké centrá Európy”, ktoré sú súčasťou programu „Cesty kultúry” Rady Európy.